

Sopimus maakaasun siirtoputken siirtämisen
toteutussuunnittelusta ja
suunnittelun kustannusten korvaamisesta

GASGRID FINLAND OY:N

ja

HELSINGIN KAUPUNGIN

välillä

Sisällys

GASGRID FINLAND OY:N.....	1
1 OSAPUOLET.....	4
2 SOPIMUKSEN TAUSTA JA TARKOITUS.....	4
3 MÄÄRITELMÄT.....	5
4 SOPIMUKSEN KOHDE.....	5
5 OSAPUOLTEN TEHTÄVÄT JA VELVOLLISUUDET.....	5
6 AIKATAULU JA VASTUU VIIVÄSTYKSESTÄ.....	7
7 KUSTANNUSTEN KORVAAMINEN.....	8
8 MAA-ALUEIDEN HALLINNAN LUOVUTTAMINEN HANKKEEN TOTEUTUSTA VARTEN.....	8
9 KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTO JA KIINTEISTÖNOMISTAJIEN SUOSTUMUKSET.....	8
10 ALIHANKKIJAT.....	9
11 VASTUUNRAJOITUS.....	9
12 YLIVOIMAINEN ESTE.....	10
13 LUOTTAMUKSELLINEN AINEISTO JA SALASSAPITOVELVOITTEET.....	10
14 SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA PÄÄTTYMINEN.....	11
15 MUUT SOPIMUSEHDOT.....	11
16 SOVELLETTAVA LAKI JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN.....	12
17 SOPIMUS.....	13

Liitteet

Liite 1 Maakaasuputken siirtotarkastelu_SLU_Asemapiirustus (Afryn selvitys 11.10.2022)

1 OSAPUOLET

Tämä sopimus maakaasun siirtoputken siirtämisen suunnittelusta ja sen suunnittelukustannusten korvaamisesta ("Sopimus") on tehty seuraavien osapuolten välillä:

- (1) Gasgrid Finland Oy, y-tunnus 3007894-1, Keilaranta 19, 02150 ESPOO ("Gasgrid Finland"); ja
- (2) Helsingin Kaupunki, Y-tunnus: 0201256-6 Helsingin kaupunki, PL 1 (Pohjoisesplanadi 11-13), 00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Helsingin Kaupunki ja Gasgrid Finland jäljempänä yhdessä "Osapuolet" ja erikseen "Osapuoli".

2 SOPIMUKSEN TAUSTA JA TARKOITUS

Pihlajamäessä Gasgrid Finland Oy:n maakaasun siirtoputkiston siirtämistarve johtuu Helsingin kaupungin maankäytön muuttuneista tarpeista. Alueelle rakennettavat uudet rakennukset edellyttävät maakaasuputken siirtämisen. Tilaajana toimii Helsingin kaupunki.

Maakaasuputken siirtoputkisto Helsingissä on rakennettu 1980- ja 1990-luvuilla sen aikaisten maakaasusta annettujen säädösten, rakentamisen standardien ja määräysten mukaisesti. Suunnittelukohteen maankäyttö on tiivistymässä ja sillä on vaikutusta maakaasun siirtoputkiston linjaukseen.

Toteutussuunnittelun aluksi valitaan linjaus DN400 kaasuputkelle pitkän aikavälin ratkaisuna suunnittelualueelle. Maakaasuputken linjauksessa huomioidaan Helsingin kaupungin maankäytön tavoitteet, maakaasusetuksen asettamat määräykset sekä kaasuputken huollettavuus. Suunnittelussa huomioidaan, että varsinkin alueluokan 4 alueella suojaetäisyydet ja putkien seinämävahvuudet tulee tarkastella kokonaisvaltaisesti. Alustavasti linjausvaihtoehtoja on tarkasteltu Afryn 11.10.2022 luovuttamassa siirtotarkasteluraportissa.

- (A) Sopimuksen tarkoituksena on sopia Gasgrid Finlandin omistaman maakaasuputken siirtämiseen ja uudelleen sijoittamiseen sekä suojaamiseen liittyvästä toteutusvaiheen suunnittelusta ja suunnittelun kustannuksista Helsingin Kaupungille ("Hanke"). Hanke johtuu yksinomaan Helsingin Kaupungin alueen kehittämishankkeesta. Gasgrid Finland hyväksyy Hankkeen ja suostuu myötävaikuttamaan siihen ja vastaamaan sen toteutuksen suunnittelusta korvausta vastaan tässä Sopimuksessa kuvatulla tavalla.
- (B) Osapuolet pyrkivät siirron suunnittelun toteutuksessa mahdollisuuksien mukaan huomioimaan kaupungin tulevat maankäyttötarpeet alueella.
- (C) Tällä Sopimuksella Osapuolet sopivat Hankkeen toteutussuunnittelusta, Osapuolten velvoitteista tähän liittyen sekä Hankkeen suunnittelusta aiheutuvien kustannusten korvaamisesta Gasgrid Finlandille.

3 MÄÄRITELMÄT

- 3.1 "Gasgrid Finland" on määritelty Sopimuksen kohdassa (1).
- 3.2 "Hanke" on määritelty Sopimuksen kohdassa (A).
- 3.3 "Helsingin Kaupunki" on määritelty Sopimuksen kohdassa 1 (3)
- 3.4 "Luottamuksellinen Aineisto" on määritelty Sopimuksen kohdassa 13.3.
- 3.5 "Osapuoli" on määritelty Sopimuksen kohdassa 1.
- 3.6 "Sopimus" tarkoittaa tätä sopimusta.
- 3.7 "Yleisaikataulu" tarkoittaa Sopimuksen kohdassa 6.2 kuvattua aikataulua

4 SOPIMUKSEN KOHDE

Hankkeeseen kuuluu maakaasun siirtoputkiston muutoksien toteutussuunnittelu ja suunnittelukustannusten korvaaminen seuraavassa kohteessa:

Putkireittimuutos Savelan viljelypalstojen ja Pihlajamäen ala-asteen läheisyydessä sisältäen mm. Kehä I alituksen. Putkimuutoksen pituus on noin 900m DN400 putkea. Alustavat putken mahdolliset linjausvaihtoehdot esitetään liitteessä "Maakaasuputken siirtotarkastelu_SLU_Asemapiirustus" (Afryn selvitys 11.10.2022).

5 OSAPUOLTEN TEHTÄVÄT JA VELVOLLISUUDET

5.1 Yleistä

5.1.1 Gasgrid Finland sitoutuu suorittamaan Helsingin Kaupungin toimeksiannosta tämän Sopimuksen kohdassa 5.3.1 mainitut tehtävät Hankkeen toteuttamista varten Helsingin Kaupungin kohdan 7.1 mukaisesti maksamaa korvausta vastaan.

5.1.2 Helsingin Kaupunki sitoutuu suorittamaan tämän Sopimuksen kohdassa 5.4.1 mainitut tehtävät omalla kustannuksellaan. Osapuolet sopivat, että Helsingin Kaupunki vastaa hankkeeseen liittyvistä riskeistä ja kustannuksista tässä Sopimuksessa tarkemmin määritellyllä tavalla, koska Hanke toteutetaan Helsingin Kaupungin tarpeesta johtuen.

5.2 Yhteistyövelvoite

5.2.1 Osapuolten tulee hyvässä yhteistyössä myötävaikuttaa Hankkeen toteuttamiseen ilman viivästyksiä. Osapuolet ymmärtävät, että kaikkia mahdollisia Hankkeessa esiintyviä tilanteita ei ole mahdollista ennakoida tämän Sopimuksen allekirjoitushetkellä. Osapuolet pyrkivät ratkaisemaan edellä mainitun kaltaiset ennakoimattomat tilanteet hyvässä hengessä tämän Sopimuksen mukaisia periaatteita noudattaen.

5.2.2 Molemmilla Osapuolilla on oikeus saada tietoja Hankkeen etenemisestä, ja velvollisuus osallistua toisen Osapuolen koollekutsumiin Hankkeeseen liittyviin palavereihin.

5.3 Gasgrid Finlandin tehtävät ja velvollisuudet

5.3.1 Gasgrid Finlandin tehtäviin ja velvollisuuksiin kuuluu:

- a. Suunnitteluvaiheen johto-, koordinointi- ja ohjaustehtävät;
- b. Osallistuminen tarvittaviin neuvotteluihin;
- c. Kaasuputken rakentamiseen tarvittavien lupien hankinta;
- d. Toteutusaikataulun ja läpivientisuunnitelman tarkentaminen yhteistyössä muiden osapuolten kanssa;
- e. Uuden maakaasuputken detaljisuunnittelutyöt;
- f. Ympäristöselvityksen laatiminen;
- g. Pohjatutkimusohjelman laatiminen;
- h. Neuvottelut putkimuutoksen vaikutusalueella olevien maakaasun käyttäjien kanssa;
- i. Osallistuminen suunnitelmien, rakentamisaikataulujen ja projektien koordinoitutyöhön;

5.4 Helsingin kaupungin tehtävät ja velvollisuudet

5.4.1 Helsingin kaupungin tehtäviin ja velvollisuuksiin kuuluu:

- a. Hankkeen viestintä yhteistyössä Gasgridin kanssa;
- b. Koordinointi ja neuvottelut eri sidosryhmien välillä
- c. Maakaasuputkiston suunnittelussa tarvittavien pohjatutkimusten teettäminen pohjatutkimusohjelman mukaan
- d. Maakaasuputkiston suunnittelussa tarvittavat lähtötiedot mm. luontokohteista ja muinaismuistoista sekä ympäristön erikoispiirteistä/rajoitteista ympäristöselvitystä varten
- e. Tarvittavat lähtötiedot ja yhteensovitus vaikutusalueen muiden hankkeiden kanssa
- f. Maakaasuputkiston uuden sijaintipaikan etsiminen, myötävaikuttaminen sijoittamiseen
- g. Uuden putken linjausvaihtoehtojen esittäminen ja toteutukseen valittavan linjauksen vahvistaminen
- h. Koordinointi kaupungin muiden hankkeiden, sekä eri virastojen ja sidosryhmien välillä
- i. Osallistuminen suunnitelmien, rakentamisaikataulujen ja projektien koordinoitutyöhön

5.4.2 Helsingin kaupunki sitoutuu suorittamaan tähän Sopimukseen perustuvat velvoitteensa huomioiden Yleisaikataulun veloitteet, huolellisesti ja noudattaen alalla yleisesti sovellettavia laatuvaatimuksia. Mikäli Helsingin kaupungin suorituksessa on virhe, Helsingin kaupungin tulee suorittaa virheellinen suorituksensa uudelleen. Selvyyden vuoksi todetaan, että mikäli Helsingin kaupungin suoritus viivästyy tai siinä on virhe, Helsingin kaupunki korvaa kaikki viivästyksistä ja/tai virheestä Gasgrid Finlandille aiheutuneet kustannukset ja vahingot sekä myöntää Gasgrid Finlandille lisäaikaa Yleisaikatauluun viivästyistä ja/tai virhettä vastaavalta osalta.

6 AIKATAULU JA VASTUU VIIVÄSTYKSESTÄ

6.1 Yleistä

6.1.1 Osapuolet toimivat säännöllisesti ja viivyttelemättä yhteistyössä tämän Sopimuksen mukaisten Hankkeen suunnittelun ja kohteessa tehtävien muiden valmistelutöiden ja toteutuksen yhteensovittamiseksi.

6.1.2 Hankkeen viivästymisellä voi olla vaikutuksia Hankkeen toteutuksen kokonaiskustannuksiin. Selvyden vuoksi todetaan, että mikäli Hanke tai sen toteutus viivästyy tai siirtyy, Gasgrid Finlandilla on oikeus lisäaikaan ja Kaupunki on velvollinen korvaamaan Gasgrid Finlandille tästä aiheutuneet kustannukset tässä kohdassa 6 ja kohdassa 7 mainitun mukaisesti.

6.2 Yleisaikataulu

6.2.1 Gasgrid Finland sitoutuu suorittamaan Hankkeen toteutussuunnittelun vuoden 2023 loppuun mennessä edellyttäen, että muut osapuolet vastaavat tarvittavassa aikataulussa omista velvoitteistaan huomioiden Yleisaikataulun vaatimukset.

6.2.2 Tämänhetkisenä aikataulutavoitteena on, että toteutussuunnittelu tehdään vuoden 2023 aikana.

6.3 Hankkeen suunnittelun viivästyminen ja siirtyminen

6.3.1 Mikäli Hankkeen toteutus viivästyy tai siirtyy Gasgrid Finlandista riippumattomasta tai Gasgrid Finlandin muutoin kuin tahallisesti tai törkeällä tuottamuksella aiheuttamasta syystä, tai Gasgrid Finlandin urakoitsijasta tai alihankkijasta johtuvasta syystä, Yleisaikataulua tarkistetaan vastaavasti huomioiden lämmityskauden ulkopuolelle ajoittuvat liitostyöajat.

6.3.2 Hankkeen toteutuksen siirtyessä tai viivästyessä tämä Sopimus jää muilta osin voimaan. Toteutuksen siirtyessä tai viivästyessä Gasgrid Finlandilla on oikeus tarkastaa tämän Sopimuksen mukaista kustannusarvioitaan kohonneita kustannuksia vastaavasti.

6.3.3 Selvyden vuoksi todetaan, ettei Helsingin Kaupungilla ole oikeutta mihinkään korvaukseen, mikäli Hankkeen toteutus siirtyy tai viivästyy Gasgrid Finlandista riippumattomasta tai Gasgrid Finlandin muutoin kuin tahallisesti tai törkeällä tuottamuksella aiheuttamasta syystä, tai sen urakoitsijasta tai alihankkijasta johtuvasta syystä.

6.3.4 Mikäli hanke tai sen toteutus viivästyy tai siirtyy Gasgrid Finlandista tai Gasgrid Finlandin urakoitsijasta tai alihankkijasta johtuvasta syystä, Helsingin Kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan Gasgrid Finlandille viivästyksestä mahdollisesti aiheutuneita ylimääräisiä kustannuksia.

6.4 Hankkeen raukeaminen

Osapuolella on oikeus irtisanoa tämä Sopimus, mikäli Hanke raukeaa (ts. tässä Sopimuksessa määritelty maakaasuputken siirtäminen osoittautuu tarpeettomaksi) tai mikäli Hanketta ei ole toteutettu kohtuullisen ajan sisällä. Tämän Sopimuksen irtisanomisesta edellä mainitusta syystä ja siihen liittyvistä asioista sovitaan kirjallisesti tarkoituksenmukaisella tavalla. Selvyden vuoksi todetaan, että Helsingin Kaupunki vastaa Gasgrid Finlandille tehdystä työstä ja Gasgrid Finlandin Hankkeen toteuttamiseksi jo solmimien sopimusten päättämisen vuoksi syntyneistä kustannuksista tämän Sopimuksen kohdan 7 mukaisesti myös Sopimuksen irtisanomistilanteessa.

7 KUSTANNUSTEN KORVAAMINEN

7.1 Helsingin Kaupunki korvaa Hankkeen toteutussuunnittelusta aiheutuvat kustannukset Gasgrid Finlandille. Kustannukset veloitetaan toteutuneiden kustannusten mukaisesti lisättyinä Gasgrid Finlandin hallinnollisilla kuluilla (12 %).

Sopimuskohteen kustannusarvio on: n. 150 000 € (alv0%)

Kustannusarvio ei sisällä Gasgrid Finlandin hallinnollisia kuluja (12%).

Tämän Sopimuksen arvioitu laskutusarvio on: 150 000 €

+ 18 000 EUR (Gasgrid Finlandin hallinnolliset kulut 12 %)

Yht. 168 000 EUR (alv 0 %)

7.2 Kustannusarviota ei saa ylittää ilman erillistä kirjallista sopimista Osapuolten välillä, mikäli tässä Sopimuksessa ei ole erikseen muuta sovittu.

7.3 Kustannusten laskutus tehdään kerralla työn valmistuttua vuoden 2023 loppuun mennessä.

7.4 Maksuehto on 30 päivää. Maksun viivästyessä Gasgrid Finlandilla on oikeus korkolain (633/1982, muutoksineen) mukaiseen viivästyskorkoon ja oikeus keskeyttää sopimusvelvoitteiden suorittaminen siihen asti, kun Helsingin Kaupunki on suorittanut erääntyneet saatavat.

7.5 Helsingin Kaupungin laskutustiedot

Verkkolaskuosoite on (ensisijainen laskutusosoite):

OVT 003702012566282

Operaattori: Basware Oyj

Välittäjän tunnus: BAWCFI22

Laskun pakolliset tiedot ovat:

Viite: " XXXXXXXXXX

Lisäksi laskuun Tonttipäällikkö/päivämäärä, jolloin kaupunki hyväksynyt tämän sopimuksen

8 MAA-ALUEIDEN HALLINNAN LUOVUTTAMINEN HANKKEEN TOTEUTUSTA VARTEN

8.1 Helsingin Kaupunki luovuttaa Hankkeen toteuttamista varten tarvittavat maa-alueet Gasgrid Finlandille Hankkeen toteutuksen ajaksi. Maa-alueiden hallinnan luovutuksesta ja käyttämisestä tehdään erillinen kirjallinen selvitys ja tarvittaessa Osapuolten välinen erillinen sopimus tai kaupungin päätös.

8.2 Helsingin Kaupunki hankkii suostumuksen mahdollisten muiden maanomistajien ja haltijoiden alueiden käyttämiseksi Hankkeen toteutusta varten, ellei niitä työ- ja/tai turvallisuusteknisistä syistä voi tehdä kaupungin omistamalla maalla. Helsingin Kaupunki vastaa suostumuksista ja mahdollisista liitännäisistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

9 KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTO JA KIINTEISTÖNOMISTAJIEN SUOSTUMUKSET

9.1 Gasgrid Finlandilla on tämän Sopimuksen liitteessä (Liite 1) määritellyssä kohteessa maakaasuputken pitämistä

varten käyttöoikeussopimus Helsingin kaupungin kanssa maakaasuputkiston sekä siihen liittyvien rakenteiden sijoittamisesta. Hankkeen toteutuksen johdosta käytöstä poistettavalta putkiosuudelta poistuu sopimuksen mukainen käyttöoikeusalue ja uusi putkiosuus sijoitetaan voimassa olevan sopimuksen mukaisesti uudelle sijainnille. Uuden putkiosuuden käyttöönoton jälkeen putkiosuuden ympäristön toiminta tarkastellaan Gasgrid Finlandin lausuntomenettelyn mukaisesti, ellei sitä ole käsitelty putkisiirron toteutussuunnittelun yhteydessä.

- 9.2 Helsingin Kaupunki sitoutuu suostumaan ja myötävaikuttamaan kaikkiin tavoin käyttöoikeuden siirtoon.
- 9.3 Helsingin Kaupunki hankkii kiinteistön omistajan suostumuksen lunastukseen sekä käyttöoikeuden ja rasitteen siirtoon mahdollisten ulkopuolisten omistamien kiinteistöjen osalta.
- 9.4 Helsingin Kaupunki ei tule vaatimaan korvausta Gasgrid Finlandilta uuden käyttöoikeusalueen osalta eikä Gasgrid Finland tule vaatimaan korvausta Helsingin Kaupungin poistettavan käyttöoikeuden osalta.
- 9.5 Maanmittaustoimituksen kustannukset sisältyvät tämän Sopimuksen mukaisesti Gasgrid Finlandille korvattaviin hallinnollisiin kuluihin ja Gasgrid Finland maksaa maanmittaustoimituksen toimituskulut. Helsingin Kaupunki maksaa toimituksessa määrättävät korvaukset mahdollisille ulkopuolisille kiinteistöille.

10 ALIHANKKIJAT

- 10.1 Gasgrid Finlandilla on oikeus käyttää Hankkeen toteuttamiseen tarvittavia urakoitsijoita ja alihankkijoita. Gasgrid Finland vastaa käyttämiensä urakoitsijoiden ja alihankkijoiden suorituksesta tässä Sopimuksessa sovittujen periaatteiden ja vastuunrajoitusten puitteissa.
- 10.2 Gasgrid Finlandin sitoutuu solmimaan Hankkeeseen liittyvät urakka- ja alihankintasopimukset siten, että suunnittelusopimukseen sovelletaan soveltuvin osin Konsulttitoiminnan yleisiä sopimusehtoja (KSE 2013) ja maakaasun siirtoputkiston siirtämisen ja uudelleensijoittelun toteuttamistyöhön sovelletaan soveltuvin osin Rakennusurakan yleisiä sopimusehtoja (YSE 1998).
- 10.3 Hankkeen yhteydessä järjestetään toimitukset ja katselmuksot, kuten Gasgrid Finlandin ja sen käyttämien urakoitsijoiden ja alihankkijoiden välisissä sopimuksissa on määritelty. Helsingin Kaupungilla on Osapuolten tarkoituksenmukaiseksi katsomassa laajuudessa oikeus osallistua Gasgrid Finlandin ja sen urakoitsijoiden ja alihankkijoiden välisiin toimituksiin ja katselmuksiin.

11 VASTUUNRAJOITUS

- 11.1 Kumpikaan Osapuoli ei ole miltään osin vastuussa toiselle Osapuolelle tämän Sopimuksen nojalla aiheutuneista välillisistä tai epäsuorista vahingosta kuten esimerkiksi saamatta jääneestä voitosta tai liikevaihdon menetyksestä.
- 11.2 Gasgrid Finland ei vastaa Helsingin Kaupungille tämän Sopimuksen nojalla aiheutuneista välittömistä vahingoista paitsi ainoastaan siltä osin ja siihen määrään rajoittuen, kuin Gasgrid Finland on oikeutettu saamaan vahingonkorvausta omilta aliurakoitsijoiltaan ja alihankkijoiltaan niiden työsuoritukseen tai sopimukseen perustuvan vahingon osalta. Selvyyden vuoksi todetaan, että tällä sopimuksella sovittu ei rajoita Osapuolten oikeutta vaatia korvausta aiheutuneista vahingoista kolmansilta osapuolilta.
- 11.3 Gasgrid Finlandilla ei ole vastuuta tilanteessa, missä sopimusvelvoitteen suoritus on estynyt tai viivästynyt ylivoimaisen esteen takia.

12 YLIVOIMAINEN ESTE

- 12.1 Jos ylivoimainen este estää tai huomattavasti vaikeuttaa Osapuolen sopimusvelvoitteen täyttämistä, Osapuolella on oikeus pidättäytyä kyseisen sopimusvelvoitteen täyttämisestä siksi ajaksi, jonka este on voimassa ja estää sopimusvelvoitteen täyttämisen, taikka sellaiseksi ajaksi, joka on ollut tarpeen esteen seurausten eliminoimiseksi. Selvyyden vuoksi todetaan, että Gasgrid Finlandilla on oikeus kustannusten korvaukseen kohdan 7 mukaisesti myös ylivoimaisen esteen tilanteessa.
- 12.2 Ylivoimaisena esteenä pidetään Osapuolista riippumattomia seikkoja, joita ei Sopimusta solmittaessa ole voitu ottaa kohtuudella huomioon ja jotka voimassaoloaikanaan tai sen jälkeen estävät tai huomattavasti vaikeuttavat Sopimukseen perustuvien velvoitteiden täyttämistä ja joiden tuottamaa haittaa ei voida kohtuudella estää tai poistaa. Ylivoimaisia esteitä ovat esimerkiksi: tulipalo, räjähdys, tulva, maanjäristys, viranomaisten toimenpiteet ja määräykset, sota tai liikekannallepano, odottamattomat laajat sotilaskutsunnat, takavarikko, tuontikielto, kaasulaitteiden ulkomaisen toimittajan ylivoimainen este, valuuttarajoitukset, käyttövoiman rajoitukset, yleinen raaka- tai tarveainepula, lakko, työselkkäus, pandemia, epidemia tai muu Osapuolten määräysvallan ulkopuolella oleva olosuhde. Selvyyden vuoksi todetaan, että vallitseva koronatilanne (covid-19) voi muiden ylivoimaiseen esteeseen liittyvien reunaehtojen täytyessä muodostaa ylivoimaisen esteen tämän Sopimuksen alla, vaikka se on ollut Osapuolten tiedossa Sopimuksen allekirjoitushetkellä.
- 12.3 Ylivoimaisena esteenä pidetään myös Gasgrid Finlandin käyttämien urakoitsijoiden, aliurakoitsijoiden, suunnittelijoiden ja muiden järjestelmävastaavan siirtoverkonhaltijan sopimusvelvoitteiden täyttämiseen osallistuvien sopimuskumppanien ylivoimaista estettä siltä osin kuin se katsottaisiin ylivoimaiseksi esteeksi näiden ehtojen tai aliurakkasopimuksen ehtojen mukaan.
- 12.4 Ylivoimainen este ei oikeuta Osapuolta pidättäytymään maksuvelvoitteista, ellei ylivoimainen este estä maksusuorituksen tekemistä esimerkiksi yleisen rahaliikenteen häiriintymisen johdosta.
- 12.5 Mikäli Osapuoli haluaa vedota ylivoimaiseen esteeseen, on sen ilmoitettava siitä kirjallisesti toiselle Osapuolelle ilman aiheetonta viivästystä sen jälkeen, kun se on saanut tiedon ylivoimaisesta esteestä.

13 LUOTTAMUKSELLINEN AINEISTO JA SALASSAPITOVELVOITTEET

- 13.1 Osapuolet sitoutuvat pitämään tämän Sopimuksen liitteinen ja Luottamuksellisen Aineiston luottamuksellisena ja olemaan luovuttamatta sitä sekä sen liitteitä miltään osin kolmannelle osapuolelle ilman toisen Osapuolen etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- 13.2 Viranomaisten asiakirjojen julkisuus määräytyy julkisuuslain (621/1999) perusteella. Osapuolet tiedostavat, että tähän Sopimukseen saattaa kohdistua tietopyyntöjä. Mikäli tähän Sopimukseen tai sen liitteisiin tulisi Helsingin Kaupunki tietopyyntö, varataan Gasgrid Finlandille mahdollisuus lausua mielipiteensä Sopimuksen tai sen liitteiden julkisuudesta ennen kuin viranomainen ratkaisee asian.
- 13.3 Luottamuksellista aineistoa ovat kaikki aineistot ja tiedot, jotka luovuttava Osapuoli luovuttaa tai paljastaa vastaanottavalle Osapuolelle taikka tämän edustajille tai neuvonantajille riippumatta siitä, onko luottamuksellinen aineisto kirjallista vai paljastetaanko se suullisesti taikka muutoin ("Luottamuksellinen Aineisto"). Luottamuksellinen Aineisto tulee säilyttää huolellisesti ja luottamuksellisena, eikä Luottamuksellista Aineistoa saa missään muodossa tai osittainkaan ilmaista kolmannelle osapuolelle ilman Luottamuksellisen Aineiston luovuttaneen Osapuolen etukäteistä kirjallista suostumusta.
- 13.4 Luottamuksellista Aineistoa ei ole sellainen aineisto, (i) joka on yleisesti tiedossa tai tulee myöhemmin yleiseen tietoon muutoin kuin aineiston vastaanottaneen Osapuolen vastuulla olevasta syystä, (ii) joka on ollut todistettavasti vastaanottaneen Osapuolen hallussa ennen tiedon vastaanottamista luovuttaneelta

Osapuolelta, (iii) jonka vastaanottava Osapuoli on todistettavasti saanut haltuunsa ulkopuoliselta ilman salassapitovelvollisuutta eikä ulkopuolinen ole sidottu salassapitovelvollisuuteen, tai (iv) joka pakottavan lain, muun säädöksen tai tuomioistuimen päätöksen tai viranomaisen antaman sitovan määräyksen mukaisesti on luovutettava.

- 13.5 Osapuolet saavat luovuttaa toistensa Luottamuksellista Aineistoa ainoastaan sellaisille työntekijöilleen tai sopimussuhteessa oleville konsulteilleen tai toimittajilleen, joille tietojen luovuttaminen on välttämätöntä Hankkeen toteuttamista varten.
- 13.6 Toiselta Osapuolelta saatua Luottamuksellista Aineistoa saa käyttää ainoastaan tämän Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin, joiden perusteella Luottamuksellinen Aineisto on annettu.
- 13.7 Osapuolten on Sopimuksen päättyessä hävitettävä tai tuhottava Luottamuksellinen Aineisto sen luovuttaneen Osapuolen hyväksymällä tavalla, ellei erikseen sovita jonkin Luottamukselliseen Aineistoon sisältyvän aineiston palauttamisesta. Osapuolilla on kuitenkin oikeus säilyttää lain tai viranomaisten määräysten edellyttämät kopiot.
- 13.8 Mitä edellä sovittu Luottamuksellisten aineistojen salassapidosta, sovelletaan myös tähän Sopimukseen ja sen sisältöön.
- 13.9 Tähän kohtaan 13 liittyvät velvollisuudet jäävät voimaan Sopimuksen päättymisen jälkeenkin.

14 SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA PÄÄTTYMINEN

- 14.1 Tämä Sopimus tulee voimaan, kun molemmat Osapuolet ovat allekirjoittaneet sen. Sopimus on voimassa, kunnes tämän Sopimuksen mukaiset suoritukset on suoritettu, kaikki Sopimukseen perustuvat kustannukset on korvattu Gasgridille ja Hankkeen loppuselvityksestä laadittu pöytäkirja on allekirjoitettu Osapuolien välillä.
- 14.2 Kummallakin Osapuolella on oikeus purkaa tämä Sopimus, mikäli toinen Osapuoli rikkoo olennaisesti tämän Sopimuksen ehtoja, eikä korjaa menettelyään 30 päivän sisällä toisen Osapuolen kirjallisesta huomautuksesta. Selvyyden vuoksi todetaan, että Helsingin Kaupunki vastaa Gasgrid Finlandille tehdystä työstä ja Gasgrid Finlandin Hankkeen toteuttamiseksi jo solmimien sopimusten päättämisen vuoksi syntyneistä kustannuksista tämän Sopimuksen kohdan 7 mukaisesti myös Sopimuksen purkutilanteessa.

15 MUUT SOPIMUSEHDOT

- 15.1 Sopimuskokonaisuus ja soveltamisjärjestys
- 15.1.1 Tämä Sopimus liitteineen muodostaa Osapuolten välisen koko sopimuskokonaisuuden ja syrjäyttää ja korvaa kaikki mahdolliset ennen tämän Sopimuksen allekirjoitusta tehdyt tämän Sopimuksen tarkoitukseen liittyvät suulliset sitoumukset tai vakuutukset tai muut välipuheet taikka kirjalliset dokumentit.
- 15.1.2 Mikäli tämän Sopimuksen ja sen liitteiden kesken syntyisi ristiriitaa, sovelletaan tämän Sopimuksen sanamuotoa, ellei liitteessä ole nimenomaisesti sovittu poikettavan tämän Sopimuksen määräyksistä. Vastaavasti, jos tämän Sopimuksen liitteiden kesken on ristiriitaa, pienemmällä numerolla olevan liitteen sanamuoto on määrävä.
- 15.1.3 Mikäli jokin tämän Sopimuksen ehto on pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, se ei vaikuta muihin tämän Sopimuksen ehtoihin. Osapuolet sitoutuvat neuvottelemaan hyvässä yhteisymmärryksessä tällaisen ehdon korvaamisesta vastaavalla pätevällä ja täytäntöönpanokelvollisella ehdolla.
- 15.2 Ilmoitukset
- Kaikki ilmoitukset Osapuolten välillä tämän Sopimuksen tarkoittamissa asioissa tulee toimittaa kirjallisesti alla mainituille yhteyshenkilöille:

Gasgrid Finland

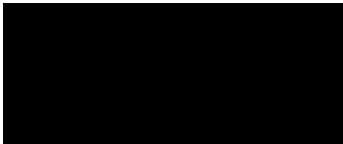


Gasgrid Finland Oy
Keilaranta 19 D, 02150 Espoo

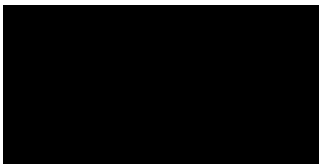
Helsingin Kaupunki

Kaupunkiympäristön toimiala
Maankäyttö- ja kaupunkirakenne

Maankäytön yleissuunnittelupalvelu
PL 28214, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI



Maankäytön kehittäminen ja tontit -palvelu
PL 28214, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI



15.3 Aineettomat oikeudet

Osapuolten välisessä suhteessa molemmat Osapuolet omistavat täysimääräisesti kaikki omaan liiketoimintaansa liittyvät tavaramerkit, toiminimet, patentit, tekijänoikeudet ja muut immateriaalioikeudet, eikä tällä Sopimuksella siirretä mitään oikeuksia näihin liittyen.

15.4 Muutokset

Kaikki tätä Sopimusta tai sen liitteitä koskevat muutokset tulee tehdä kirjallisesti ja vahvistaa Osapuolten allekirjoituksin ollakseen päteviä.

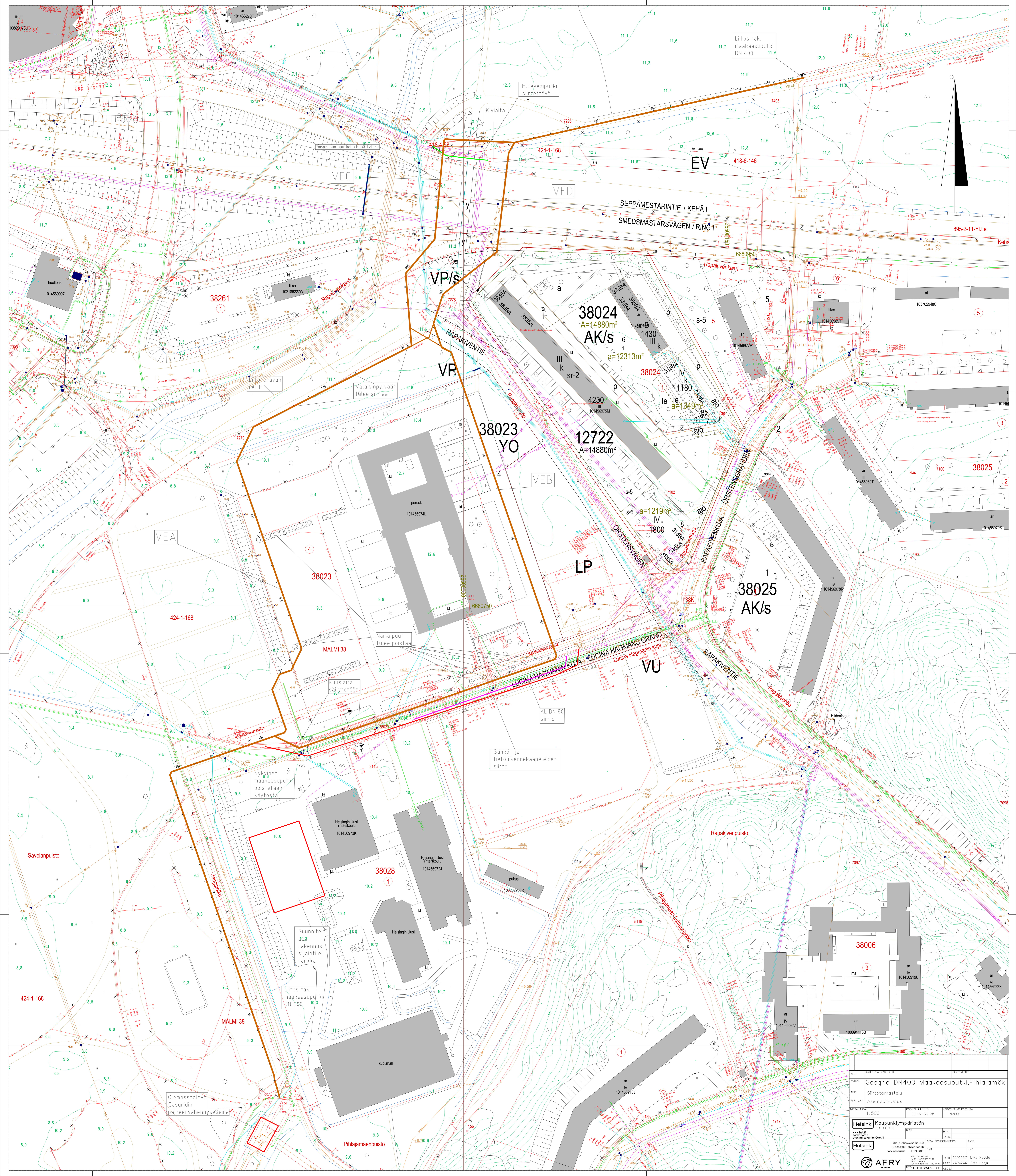
16 SOVELLETTAVA LAKI JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN

16.1 Tähän Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia. Osapuolet sopivat nimenomaisesti, ettei tähän Sopimukseen tai sen mukaiseen luovutukseen sovelleta kauppalakia (355/1987, muutoksineen).

16.2 Tästä Sopimuksesta mahdollisesti aiheutuvat erimielisyydet pyritään ratkaisemaan Osapuolten välisin neuvotteluihin. Sopimuksesta aiheutuvat erimielisyydet, joita ei kyetä ratkaisemaan neuvotteluihin, ratkaistaan lopullisesti Länsi-Uudenmaan käräjäoikeudessa.

17 SOPIMUS

Tämä sopimus on sähköisesti allekirjoitettu.



Gasgrid DN400 Maakaasuputki,Pihlajamäki
 Siirtotarkastelu
 Asemapiirustus

MITTAKAAVA 1:500
 KOORDINAATIT: ETRS-GR 25
 KORKEUSLASKENTAMÄÄRÄ: N20200

Helsinki Kaupunkiympäristön
 toimiala

Helsinki Maan- ja metsätalouden osasto
 Rakennus- ja ympäristösuojelu
 www.helsinki.fi
 www.helsinki.fi/maankaynti

SEUR. PROJEKTINUMERO: 100094113B
 TARK. MIKOLAJI
 PIV. MIKOLAJI
 TARK. MIKOLAJI
 PIV. MIKOLAJI

AFRY